綜合新聞

卡城張廷盟長仙遊

(卡城訊)本埠洪門民治黨盟長張公炳進，又名張廷，不幸於昨廿四日午間，溘然長逝，老成凋謝，至爲痛悼，查張公炳進，乃開平羊路瓦片坑村人，享壽八十有一，歷任洪門加中之盟長，一生致力推進黨務，熱心社團公益，此次與世長逝，洪門損失至大，卡城黨部組立治喪處，爲之辦理喪事，並擇於七月六日(星期三)下午二時，於該黨禮堂，舉行喪禮。

據秘書馬若夢云：該黨爲追念賢勞，屆時將舉行黨祭，並定期於七月三日(即星期日)晚間九時，舉行會讌，安排喪禮程序，希各黨員依時到會云。

各民族籌備祝加國慶 洪門体育會瑞獅參加

七月二日星期六下午七時半，雲埠洪門體育會爲促進國民外交，宣揚祖國文化藝術，特派獅團往參加一年一屆之吉士蘭奴「畫舫海上慶會」表演，請該會各青年健兒及洪門叔父昆仲姊妹，依期前往助慶，此項「畫舫」慶會已於六月十八日開始舉行，曾有遊行等節目，大月十八日加拿大民族慶會時，舉行百年紀念春宴舞會等，而各區社會大會堂均曾舉行慶會，以慶祝卑詩省大陸與雲島合併百年紀念，洪門體育會屢次派員參加中西各界慶會，中西報章，多寫專文讚揚云。【續完】

龍岡定期歡迎國府國防研究院訪問團

(雲訊)本埠龍岡親義公所，以我國府國防研究院訪問團一行十一人，由張團長其昀世誼率領，定期本(六)月廿八日上午由東京乘機蒞臨雲市宣慰僑胞，該公所爲盡地主之誼，除屆時到機場迎迓外，並於即日下午六時，假座桃園酒歡讌，同日下午八時在該所禮堂，開歡迎大會，會後茶會敘慶，敬希該所全體世誼，屆時撥冗參加，以表歡迎云

黃世玩翁定期出殯

(雲訊)老僑黃光偉，字世玩，台山縣高嶺村人，近因宿疾加劇，入醫院調治，藥石無靈，昨廿六日，魂歸天國，積閏享壽七十九歲，其家人遠在祖國，由其胞弟世瑲，並伍耀文等助理喪事，定期本月卅日(星期四)午后一時，假暗市黨殯儀館致祭，出殯歸土，卜葬于海景墳場云

余寶珍連八年第一

(西維珍尼亞州威靈埠訊)僑商余官和君之千金寶珍小姐，今年十七歲，原籍台山，八歲隨母兄來美，就讀於威靈學校四年班，由五年級至今八年均獲第一名獎金，是季畢業書，在全校八百人中，亦名列第一。

七月三號安息日 華民映「金縷衣」

(雲訊)華民社於七月三號(禮拜日)隆重獻映粵語北片中英字幕，全部講廣東話，時代歌舞諧劇「金縷衣」，性感艷旦，國際明星葛蘭，山對貓鍾情，喜劇小生陳厚，劉恩甲，高寶樹，吳家驤主演，入場每人送葛蘭十二寸相一幀，同場配映全部古裝大鑼大鼓歌唱袍甲宮闈歷史「妲己」是牛姐己秦小梨，生紂王羅家權，女狀元桑艷香，先演六國大封相，秦小梨推車，羅家權坐車，七月十號停映一天，又七月十七號(禮拜日)映神怪打鬥片「觀音戲神童」，林鳳，丁鳳，陳寶珠，鄭碧影，金艷芬，黎雯，鄭君綿，容玉意主演。

「金縷衣」女主角……鍾情劇照。

七月三日(禮拜日)在麥者市迪戲院上映國語片(廣東話對白)歌舞喜劇「金縷衣」女主角葛蘭。

文彊學校昨舉行畢業禮及休業禮

頒發畢，黃董事長訓話，勗勉守秩序，勤讀書，並報告匿古臣部長關懷各生，拍來清遊大會祝電一通，由黃校長宣讀，繼而黃校董孔卓訓話，報告金門僑信託公司贈獎六年級牛黃愛娣金牌，並頒發學生學業獎，操行獎，勤學獎，服務獎各獎品，由黃主任春生唱名，循序到台上接收，黃愛娣答謝，殿唱校歌，由黃主任瓊芳奏琴拍和，禮成，旋而黃主任月葵，徐主任展文，先後報告清遊會應準備注意各項，及下期定八月四日上課，六時散會云。【續完】

李祐華翁定期舉喪

(卡技利訊)全球華僑救國聯合總會，駐加國常務理事，卡技利僑運委員，國民黨分部常務委員，華僑公立學校交際員，全加李氏總公所顧問，卡城李氏公所常務理事李祐華翁，日昨身體違和，入公醫院調理，醫藥無靈，不幸于本月廿七早魂歸天國，享壽大十有八歲，定期六月卅日下午三時，假座卡城好……殯儀館舉行喪禮，出殯歸土云

今日天晴 晚間陰雨 ……低溫度五十

聯合鞋店

United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone: 325-8012

本號專售中國運來之男女皮鞋，純粹正皮，懽迎男女僑界光顧，
若剪此告白減收九折
男裝：九元九毛五
女裝：六元九毛五

經驗老手 何雅慈油漆
十年專業。經驗豐富。取價中下。工料上乘。
日電話 876-4575 夜電話 253-9345

近華區柏文招租
緬街一一八號有兩殲房柏文組招租。租金相宜。有意者請用電話二五五・五六四六 與業主接洽。

菓仔雜貨店出賣
主人因急離埠。劏價平賣。每日生意二百餘元。取價六千五百元。另点貨。舖底計貨價。不必下定。舖裏有住房弍個。如合意請卜午六時以後 電話 261-0840

OCEAN BAY 柏文召租
位於 1845 COMOX ST., 設備完善兼隔音。一個睡房。寬大室內游泳池。兩個蒸汽浴室。運動減瘦室。廣濶內院。老幼均適宜。租金相宜。

宜數百人摘地菓
最大最好地菓園。如欲摘好菓。請隨時電話 254-2766 與許俊接洽報名。

宜五百人摘地菓
如有意者請每天下午七点半後與牛仔接洽。電話 254-3465 地址 653 E Pender St.

宜千人摘地菓
免費居住。工價比去年高。地菓甚多。有意者請撥電話 112-856-2360 Connor Farm, 洽商。

兩睡房屋由業主自賣
自動煖爐，車房，圍牆。位于第三街東近 RUPERT ST., 定銀三千八百元。電話 255-9478 洽商。

華新書局

雲高華 華新書局

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

成功之鑰 屈武折著 壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元九
國語時代曲名歌千弍首 弍元五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音 壹元 孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
躍躍的小湖 載娜著 壹元弍毫
安妮・法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年 弍元七 一代尤物 弍元壹
豪門怨婦 弍元六 海角驚魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣叢 壹元八
西洋艷異王孫 著一至四各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女祀者手冊 七毫 王子 八毫 亦舒
二世祖艷遊扶桑 元 戀滄海客 六毫
二世祖艷遊瑞士 春光滄海客 六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

故宮春秋畫册精庄 彩色月插圖廿幅 六元
國父孫中山先生畫傳 漢英對照 壹元五

一劍盪江湖 卅五册 金童 十弍元弍
迷宮魔劍 廿册 臥風著 七元
劍魔恩仇 卅六册 伴霞樓 十弍元大
彈劍江湖 十弍册 諸葛青雲 四元弍
斷腸刃 九册 倪匡客 叁元壹毫五
驕騎 廿六册 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂 廿册 方琪 十元
幽靈谷 八册 諸葛青雲 弍元八
黑鳳旗 十六册 司徒燕 五元六
血花魔灯 廿二册 伴霞樓主 八元八
關西刀客傳 十七册 卑松庭 叁元四
血海殘魂 廿册 孤獨牛書 七元
金鼎游龍 十壹册 諸葛青雲 叁元八
血洗臥龍潭 十二册 鐵鼓樓 四元弍
碧血金釵 四十九册 金童 十七元弍
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷 九毫 聲色犬馬 九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室 元三 吃月亮的人 元四 依達

實事實業燕梳有限公司

伍澤發黃秀英事務所

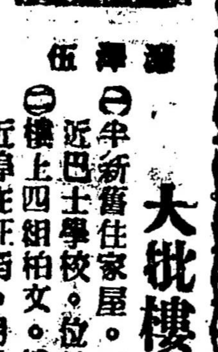
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C

辦事處電話 MU. 2-5284

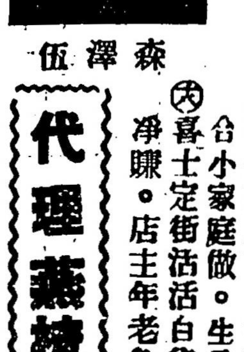
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭賓超 HE. 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請親臨本號或電話詢問



伍澤濂



伍澤森

大批樓房柏文產業平賣

(一)半新舊住家屋。四大睡房。士庫另有廁房廁所。近巴士學校。位於緬街夾十六街左右。間伍澤濂
(二)樓上四組柏文。樓下飯館。有長批期。石米墻。近埠在旺街。月收三百。僅二萬一千八。鍾天賜
(三)緬街五年新三睡房大屋。屋內全部刨地氈。比新屋更靚。業主因事急讓。詳情間伍澤森
(四)平靚新屋。打蘭夫巴士可到。全屋大廳房。高爽士庫。新型車棚。祇賣壹萬七千九百。間伍澤濂
(五)三睡房士庫另兩睡房。新式暖氣。十分雅潔。寫市定夾乃磨。西人業主。九千九開價。鍾天賜
(六)一廳兩睡房。五年新。近域多利街。另內舖有地氈。土庫建有睡房廚房和客廳。並有陽台和停車間。開價萬五元。極抵買。欲購從速。伍澤森
(七)十五街及菲沙街附近。大廳房平靚住屋。若果改裝可變成合法孖屋。令價祇一萬零九百。伍澤濂
(八)生意連實業。每日生意五百元大型雜貨舖。連實業三層八千五百元開價。有停車場。問鍾天賜
(九)喜士定與乃磨街附近。十弍年新孖屋。每組四廳房。水電煖氣客自理。取價弍萬一千。伍澤濂
(十)自己住四廳房另三組睡房貿白七十元。近埠。萬弍千九開價。先交三千。有租收有得住。鍾天賜
(十一)入息屋。四廚房浴室。屋主自住一廳三房外。每月入息二百三十元。步行可抵唐人埠。有得住。有入息，開支極微。開價萬八千五。問伍澤森
(十二)菓舖在高柏文林立。舖面寬。設備靚。現生意每日百六十元。大大有發展前途。問鍾天賜
(十三)西區商業樓。四個舖位四組栢文。取價七萬五千元。西人業主宜銀。有價講。詳情問伍澤濂
(十四)置業良機。一連四間舖。各有長批。位於當道大街。永無空置之虞。開價四萬餘元。詳問伍澤森
(十五)幾年新華麗一組栢文樓。內一組有三睡房。最合業主自住。易管理無空租。每年收租逾萬。業主不在埠。平賣八萬五千元。詳情問伍澤濂
(十六)六組柏文夾六廳房靚屋一間在華埠。月收五百廿五元。時時貿滿。西人業主。三萬八千九。鍾天賜
(十七)賺錢藥店。上乘設備。地位優良。有地方住。適合小家庭做。生意每日百二元。問伍澤森
(十八)喜士定街活白貨公司附近旅店。四十餘房。潔淨賺。店主年老急賣。萬餘元。詳情問伍澤濂

代理燕梳
火燭、盜竊、搶劫、打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【聲光電影社】

七月一日(星期五)大日子
一、「園桑光臨」女歌唱家費明儀主演
二、「司馬相如」李清 江樺 何非凡 梅綺

七月二日(星期六)
一、「情至義盡」吳君麗 胡楓
二、「女人世界」張活游 夏萍

七月三日(星期日)首次放映宮闈歌唱七彩片王
一、「一点靈犀化彩虹」任劍輝 吳君麗 羽佳 陳容 鼎盛 壓軸一切 彩色鮮艷 華麗堂皇
二、「手足情深」謝賢 嘉玲
預告：「痴男怨女」

本園招請千人摘地菓

地菓第一好 價錢第一高
滿咭出現銀 歡迎你來撈
請打電話來
到你府接往
每日由下午七時至十時
電話：二五五・七四八五
二五四・二六六〇

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換— 五元三毛三仙
最近美赤在港找換— 五元七毛三仙
今日香港滙價 每百換加幣壹十八元九毛五

華務部司理・馬錦華啓

南洋商業銀行

(香港註册)

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101(十線)

金利源興記

加拿大 雲高華

GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 5-9743

天壇牌

新到
什錦酸菓 蜜餞什錦菓
糖水白桃菓 糖水枇杷菓
味道可口價錢相宜
各種新菜米登市